

De uitvoering van het Verdrag inzake biologische diversiteit op Belgisch federaal niveau La mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique au niveau fédéral belge

J. VAN GOETHEM

Abstract

On 5 June 1992, Belgium signed the Convention on Biological Diversity. After a complex process of ratification, Belgium became a contracting party on 22 November 1996.

The follow-up of the Convention is assured by a Steering Group "Biodiversity Convention" that operates under the "Coordinating Committee on International Environmental Policy". Belgium's "First National Report to the Convention" was edited in April 1998.

The interaction between the Convention's Secretariat and the Parties is assured through National Focal Points. In Belgium the Royal Belgian Institute of Natural Sciences has been designated as the National Focal Point. The Scientific Institute for Public Health has been designated as a thematic Focal Point for all matters dealing with biosafety.

An overview of competent federal bodies dealing with biodiversity at the federal level is given. Moreover the relevant federal ministries, some with famous research institutions, are listed. Funding agencies such as the Federal Office for Scientific, Technical and Cultural Affairs and the Directorate General for International Cooperation are mentioned. The role and activities of the Belgian National Focal Point, such as the Belgian Clearing-House, are also mentioned.

Finally, some comments are given on the achievement of the objectives of the Convention and a plan is launched for a global Belgian engagement for implementing the Convention.

Samenvatting

België tekende het Verdrag inzake biologische diversiteit op 5 juni 1992. Na een complex ratificatieproces werd België op 22 november 1996 een verdragsluitende partij.

De opvolging van het Verdrag gebeurt door de stuurgroep "Biodiversiteitsverdrag" die functioneert onder het gezag van het Coördinatie-Comité Internationaal Milieubeleid. België's "First National Report to the Convention" verscheen in april 1998.

De interactie tussen het Verdragssecretariaat en de partijen gebeurt via nationale knooppunten. In België werd het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen aangeduid als Nationaal Knooppunt. Het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid is aangeduid als thematisch knooppunt voor alles wat bioveiligheid aangaat.

Een overzicht van relevante organen m.b.t. biodiversiteit en duurzame ontwikkeling op federaal niveau, wordt gegeven. Daarnaast worden de relevante federale ministeries, waarvan sommige de bevoegdheid hebben over bekende wetenschappelijke instellingen, vermeld. Diensten die projecten financieren zoals de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden en het Directoraat Generaal voor Internationale Samenwerking worden kort besproken. De rol en de activiteiten van het Belgisch Nationaal Knooppunt, zoals de Belgische Uitwisselingsbank, worden bondig vermeld.

Tot slot worden de doelstellingen van het Verdrag in een globaal perspectief gesteld en een pleidooi wordt gehouden opdat België zich volledig zou engageren in de uitvoering van het Verdrag.

Résumé

La Belgique a signé la Convention sur la diversité biologique le 5 juin 1992. Après un processus complexe de ratification, la Belgique est devenue partie contractante le 22 novembre 1996.

Le suivi de la Convention est assuré par le groupe directeur "Convention Biodiversité", qui fonctionne sous l'autorité du Comité de Coordination de la Politique Internationale de l'Environnement. Le "First National Report to the Convention" de la Belgique est sorti de presse en avril 1998.

La communication entre le Secrétariat de la Convention et les parties contractantes se fait au travers des points focaux nationaux. C'est l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique qui fut désigné comme Point focal national. L'Institut scientifique pour la Santé publique a été désigné en tant que point focal thématique pour tout ce qui concerne la biosécurité.

Un aperçu des organes fédéraux relatifs à la biodiversité et le développement durable est donné. En plus, les ministères fédéraux compétents, dont certains ont la tutelle d'instituts de recherche renommés, sont mentionnés. Des organismes qui financent des projets, comme les Services fédéraux pour les affaires scientifiques, techniques et culturelles et le Directeur général pour la Coopération internationale, sont brièvement mentionnés. Le rôle et les activités du Point focal belge, comme le Centre d'échange, sont succinctement rapportés.

Finalement, les objectifs de la Convention sont placés dans un contexte global et un plaidoyer est lancé pour que la Belgique s'engage pleinement dans la mise en œuvre de la Convention.

Inleiding - Introduction

La Convention sur la diversité biologique a été inspirée par le besoin d'un engagement global et mondial en matière d'utilisation durable des ressources naturelles de notre planète, ceci au vu de la réduction dramatique de la diversité et de la variété biologiques, et au vu de la prédiction d'un doublement de la population mondiale dans un délai d'un demi siècle.

La Convention reconnaît d'une part, que le développement économique et social et l'éradication de la pauvreté sont, dans les pays en développement, les toutes premières priorités; et d'autre part, que des investissements importants sont nécessaires pour assurer mondialement la conservation de la diversité biologique. On peut en escompter de nombreux avantages sur les plans environnemental, économique et social.

La ratification et l'organisation de la mise en œuvre - De ratificatie en de organisatie voor uitvoering

België tekende het Verdrag inzake biologische diversiteit op 5 juni 1992, als één der eerste landen tijdens de Conferentie van de Verenigde Naties over Leefmilieu en Ontwikkeling (UNCED), bekend als de "Rio-summit".

Het ratificatieproces dat nadien volgde was complex omwille van de vierde fase van de staatshervorming die in 1993 uitwerking had. Na de ratificatie door de drie Gewesten, de drie Gemeenschappen, het federale Parlement en de Senaat, werd het instrument voor ratificatie door België ingediend bij de Verenigde Naties in New York op 22 november 1996. België werd aldus op die datum Verdragsluitende Partij, zodat negentig dagen later, dit is op 20 februari 1997, het Verdrag voor België van kracht werd. Dit betekent, dat vanaf die datum, alle beslissingen van de Conferentie van de partijen ook voor België een bindend karakter kregen.

Voor de uitvoering van internationale verdragen werd in 1995 een aantal stuurgroepen opgericht die functioneren onder het gezag van het Coördinatie-Comité Internationaal Milieubeleid (CCIM), bestaande uit regionale en federale vertegenwoordigers van alle betrokken administraties en kabinetten. De administratie van het CCIM wordt verzorgd door de Dienst Studie en Coördinatie van het (federale) Ministerie voor Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. De aanbevelingen van het CCIM worden officieel van kracht bij beslissing van de Interministeriële Conferentie Leefmilieu (ICL).

De Stuurgroep "Biodiversiteitsverdrag", die ik de eer heb te mogen voorzitten, bestaat uit federale en regionale correspondenten, aangevuld met experts en wetenschappers uit diverse betrokken sectoren. Wij willen ernaar streven een representatieve groep te vormen van alle bij het Verdrag betrokken administraties, aangevuld met de best mogelijke experts uit universiteiten, wetenschappelijke instellingen, NGO's, de privé-sector, enz.

De Stuurgroep bespreekt de Belgische standpunten m.b.t. de opvolging van het Verdrag, delegeert vertegenwoordigers naar de coördinatievergaderingen van de Europese Unie, geeft advies bij het opstellen van OESO en EU-documenten zoals b.v. de "European Community Biodiversity Strategy".

De Stuurgroep verzorgde het Eerste Nationaal Rapport van België met betrekking tot het Verdrag, in uitvoering van een beslissing van de derde Conferentie van de partijen. Het Rapport gaat vooral in op art. 6 van het Verdrag: "algemene maatregelen tot behoud en duurzaam gebruik". Het Rapport verscheen in april 1998 en werd tijdens de vierde Conferentie van de partijen, in mei 1998, in Bratislava rondgedeeld. Een nationale biodiversiteitsstudie is in voorbereiding.

La communication entre le Secrétariat de la Convention et les parties contractantes se fait au travers des points focaux nationaux. C'est l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique qui, en 1995, fut désigné comme Point focal national pour le suivi de la Conven-

tion sur la diversité biologique. Pour des raisons pratiques évidentes, le Point focal national opère étroitement avec les trois correspondents régionaux en ce qui concerne, exclusivement ou en partie, des compétences régionales. A titre d'exemple nous pouvons citer comme champs d'action: les mesures générales en vue de la conservation et de l'utilisation durable, l'identification et la surveillance, la conservation *in situ* et *ex situ*, l'utilisation durable des éléments constitutifs de la diversité biologique, les mesures d'incitation, la recherche et la formation, l'éducation et la sensibilisation du public, les études d'impact et de réduction des effets nocifs, l'accès aux ressources génétiques, l'accès aux et le transfert de technologies, l'échange d'informations, la coopération technique et scientifique, la gestion de la biotechnologie et la répartition de ses avantages.

Par ailleurs, au sein de l'Institut scientifique pour la Santé publique - Louis PASTEUR (ISSP) (anciennement Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie), un point focal thématique a été instauré pour tout ce qui concerne la biosécurité, c.-à-d. la biotechnologie et les risques liés à l'usage d'organismes génétiquement modifiés.

En plus, ce point focal participe aux et représente la Belgique lors des débats et conférences sur le protocole sur la sécurité biologique.

Aperçu succinct des compétences - Beknopt overzicht van de bevoegdheden

De wet van 5 mei 1997 heeft enerzijds de oprichting mogelijk gemaakt van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Het is een adviesraad bestaande uit vertegenwoordigers van alle federale sectoren en maatschappij.

De Werkgroep "Biodiversiteit en bossen" heeft het afgelopen jaar een advies voorbereid m.b.t. de uitvoering van het biodiversiteitsverdrag ten behoeve van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO), die dit advies binnen een ruime multi-sectorale vertegenwoordiging heeft besproken, gefinaliseerd en doorgestuurd naar de ministerraad. Dit advies geeft een reeks praktische aanbevelingen. U kunt het vinden in de infomap.

D'autre part, la loi du 5 mai 1997 a créé la Commission interdépartementale de Développement durable, chargée d'établir un plan fédéral pour le développement durable et en assurer le rapportage bi-annuel. Il est nécessaire d'avertir, de sensibiliser et de mobiliser tous les acteurs fédéraux pour que la mise en œuvre de la Convention puisse être pleinement réalisée.

Le Ministère de la Santé publique et de l'Environnement assure l'administration du Comité de Coordination de la Politique Internationale de l'Environnement. Il finance les contributions belges obligatoires. Il est en charge de l'élaboration des normes de qualité, y compris les "ecolabels". Un poster présente les compétences de ce ministère y compris en matière des études d'impact sur la diversité biologique qui mèneront aux critères pour l'évaluation et la réduction des risques liés à l'usage de

produits chimiques, y compris les pesticides. Le Ministère de la Santé publique et de l'Environnement a la tutelle de l'Institut scientifique pour la Santé publique - Louis PASTEUR, que j'ai déjà mentionné.

Les Services fédéraux pour les affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC), sous la tutelle du Ministère fédéral de l'Economie et de la Recherche scientifique, ont lancé et gèrent un plan à long terme pour un appui scientifique à la politique fédérale du développement durable. Le budget de ce plan est de 3 milliards de francs belges pour la tranche actuelle de cinq ans, dont 156 millions concernent directement la biodiversité au travers des programmes "Changements globaux", "Mer du Nord", "Telsat" et "Antarctique". Les Services fédéraux coordonnent d'importantes collections de microorganismes préservées *ex situ*, dont Monsieur Ph. DESMETH parlera en détail cet après-midi.

De Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden financieren tevens gerichte biodiversiteitsprojecten, zoals: de inventaris van biodiversiteitsonderzoek in België (Belgian Biodiversity Resources), toevertrouwd aan de Nationale Plantentuin, het secretariaat van het Nationaal Knooppunt voor het Verdrag inzake biologische diversiteit dat opereert binnen het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, en de gegevensbank over Centraal-Afrikaanse landen (Metafro), toevertrouwd aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. Zeer recent hebben de Diensten het project "Biodiversiteitsplatform" gelanceerd dat o.m. coördinatie en samenwerking wil stimuleren bij alle wetenschappers actief inzake biodiversiteitsonderzoek in België.

Het federale Departement van Wetenschappelijk Onderzoek heeft o.m. de bevoegdheid over tien wetenschappelijke en culturele instellingen, waaronder zo-even genoemd het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen te Brussel, opgericht in 1846, en het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (of Africa Museum) te Tervuren, opgericht in 1898. Beide instellingen vertegenwoordigen een belangrijk deel van de Belgische wetenschappelijke expertise inzake biologische diversiteit, meer bepaald in de domeinen taxonomie, systematiek, ecologie en natuurbehoud. Dit zijn de basisdisciplines voor de uitvoering van de eerste doelstelling van het Verdrag op Belgische maar ook op internationale schaal. De bescherming en de duurzame ontwikkeling van het ecosysteem Noordzee is een uitsluitend federale bevoegdheid. De leidende rol wordt gespeeld door de Beheerseenheid van het Mathematisch Model Noordzee (BMM-UGMM), sinds 1 januari 1998 het zesde departement van het KBIN onder de benaming "Beheer van het mariene ecosysteem".

Le Ministère de l'Agriculture assure le suivi des activités de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), entre autres "the International Undertaking on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture" (IUPGR). Le Ministère assure également le suivi de la Convention sur le commerce international des espèces de la faune et de la flore sauvages

menacées d'extinction, mieux connu comme Convention de Washington ou la CITES. Le Ministère a la tutelle de plusieurs centres de recherche comme le Centre de Recherches agronomiques (CRA) à Gembloux et le "Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek" (CLO) à Gand, le Centre d'Economie agricole (CEA) of "Centrum voor Landbouweconomie" (CLE) à Bruxelles, le "Departement voor Zeevisserij" (DZ) à Ostende et le prestigieux Jardin Botanique National de Belgique à Meise.

Le Ministère de l'Economie et celui du Commerce extérieur assurent le suivi des accords sur les droits de propriété intellectuelle et les travaux de l'Organisation mondiale du Commerce, traitant les aspects commerciaux de la diversité biologique.

Le Service Environnement (P62) du Ministère des Affaires étrangères assure le suivi politique des conventions et accords internationaux, dont la Convention sur la diversité biologique. Le Directeur général pour la Coopération internationale (DGCI; anciennement AGCD) assure, entre autres, la contribution financière belge au Fonds de l'Environnement mondial (FEM ou le "Global Environment Facility", GEF). Cet organisme est le mécanisme de financement (intérimaire) pour la mise en œuvre de la Convention dans les pays en développement. La contribution financière belge représente 1,68 % du budget principal du FEM, soit 1,1 milliard de francs belges pour la période 1994-1997. Pour l'année 1998, un montant de 312 millions a été accordé, dont 40 % sont destinés à la biodiversité.

Une importante contribution fédérale supplémentaire est apportée par les SSTC dans le cadre de ses accords bilatéraux et de ses programmes "Recherche & Développement". Ces dernières années, le financement des projets bilatéraux en matière de biodiversité et la conservation de l'environnement se chiffrent à environ 10 millions par an. Quelques exemples: une recherche internationale sur la faune endémique du lac Baïkal; la réalisation d'une banque de données forestières pour la surveillance de la faune et de la flore dans deux réserves naturelles en Pologne; l'étude et la conservation de groupes spécifiques de moisissures en Chine. Citons également les bourses attribuées à des chercheurs confirmés des pays d'Europe centrale et orientale dans le cadre des programmes "R & D", dont en moyenne cinq par an figurent dans le domaine des ressources biologiques.

Rol en activiteiten van het Nationaal Knooppunt - Rôle et activités du Point focal national

Depuis juillet 1995, l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique opère en tant que Point focal national pour la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique. Le Point focal est par excellence le canal de communication entre, d'une part, le Secrétariat de la Convention, basé à Montréal, les décisions de la Conférence des parties, les recommandations des organes subsidiaires, et d'autre part, tous les acteurs compétents pour la mise en œuvre de la Convention, y compris le

secteur privé et les organisations non-gouvernementales. Le Point focal, en exécution de l'article 18.3 de la Convention, a réalisé un Centre d'échange pour encourager et faciliter la coopération technique et scientifique, appelé aussi "Clearing-House Mechanism". La Belgique fut le deuxième pays de l'Union européenne et le cinquième au monde à avoir exécuté cette obligation. De plus, la Belgique est le premier (et seul) pays à avoir réalisé des Centres d'échanges de plusieurs pays en développement dans un contexte de partenariat. En effet, il faut constater qu'environ 50 % des points focaux nationaux sous la Convention n'ont actuellement pas accès à l'Internet. Le Fonds de l'Environnement mondial joue un rôle important pour doter les pays en développement de l'équipement nécessaire.

En attendant, la Belgique accueille sur le serveur de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, les données relatives à la Convention sur la diversité biologique présentées par des pays tels que: la République Démocratique du Congo, le Niger, la République Islamique de Mauritanie, le Tchad et le Burkina Faso. Le Bénin, la Côte d'Ivoire et diverses ONG ont fait une demande analogue.

Het Clearing-House mechanisme is een adequaat instrument om toegang tot en uitwisseling van biodiversiteitsgegevens te bevorderen. Het vergemakkelijkt de dialogen Noord-Zuid, Zuid-Noord, Noord-Noord en Zuid-Zuid.

Het Belgische Clearing-House Mechanisme (BCHM) is voor het KBIN een moderne vorm van dienstverlening via het Internet, geleverd door het VBD-Nationaal Knooppunt. De sturende principes zijn: doeltreffend, gebruiksvriendelijk, transparant en neutraal. Het concept steunt op drie pijlers:

- informatie over de uitvoering in België van het Verdrag;
- dienstverlening met betrekking tot biodiversiteit en de betrokken actoren;
- pertinente links naar het Verdragssecretariaat en verwante organisaties.

Hiermede vormt het Belgische Clearing-House een echte

vitrine van toegang en van dienstverlening voor een brede waaier nationale en internationale gebruikers.

<<http://www.kbinirsnb.be/bch-cbd/home.htm>>

Conclusion - Besluit

Het is een vergissing te denken dat het Verdrag inzake biologische diversiteit uitsluitend een zaak is van ecologie, natuurbescherming en leefmilieu.

Het Verdrag erkent dat de strijd tegen de armoede voor de ontwikkelingslanden de allerhoogste prioriteit is. De derde doelstelling van het Verdrag is de eerlijke en billijke verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van genetische rijkdommen. Het is dé agenda van de ontwikkelingslanden. De tweede doelstelling, het duurzame gebruik van ecosystemen, van fauna, flora, micro-organismen en genen, is hét agendapunt van de geïndustrialiseerde landen, die zeer goed beseffen dat het bereiken van hun actuele levensstandaard, zware, vaak onherstelbare schade heeft toegebracht aan de natuurlijke, recycleerbare hulpbronnen. Het enige alternatief is een shift van consumptie-economie naar duurzame ontwikkeling. Vrijwel ALLE maatschappelijke sectoren zijn hierbij betrokken.

Il est donc nécessaire d'avoir en Belgique un engagement politique global et un véritable intérêt de la part de tous les départements ministériels. Un rôle important doit être joué par les experts, les scientifiques, les journalistes et les ONGs. L'utilisation durable des ressources naturelles est la réponse du Programme des Nations Unies pour l'Environnement aux défis des sociétés actuelles. Il n'y a pas d'alternative.

Jackie VAN GOETHEM
 Département Invertebraten
 Département des Invertébrés
 KBIN – IRScNB
 Vautierstraat 29 / rue Vautier 29
 1000 Brussel / Bruxelles